شركـــة المشرق العربي للتأميـــن (شركة مساهمة عامة)
والشركة التابعة لها
البيانـــات الماليـــة الموحدة الموجزة المرحلية
٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدققة)

إرنست ويونغ

محاسبون قانونيون
صندوق بريد ٩٢٦٧
برج العطار للأعمال – الطابق ٢٨
شارع الشيخ زايد
دبي – الإمارات العربية المتحدة
هاتف ٤٠٠٠ ٣٣٢ ٤ ٩٧١+
فاكس ٤٠٠٤ ٣٣٢ ٤ ٩٧١+
dubai@ae.ey.com
www.ey.com/me

تقرير مراجعة البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية
إلى السادة مساهمي شركة المشرق العربي للتأمين (ش.م.ع)

المقدمة

لقد راجعنا البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية المرفقة لشركة المشرق العربي للتأمين (ش.م.ع) كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠، التي تتألف من بيان المركز المالي الموحد المرحلي كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ والبيانات الموحدة المرحلية للإيرادات والإيرادات الشاملة لفترتي الثلاثة أشهر والتسعة أشهر المنتهيتين في ذلك التاريخ وبيانات التغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات المرفقة. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وتقديم هذه البيانات المالية الموجزة المرحلية وفقاً لمعايير إعداد التقارير المالية الدولية، المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤، إعداد التقارير المالية المرحلية (المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤). إن مسؤوليتنا هي إعطاء استنتاج حول البيانات المالية الموجزة المرحلية استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

مجال المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي رقم ٢٤١٠ الذي ينطبق على مهام المراجعة "مراجعة المعلومات المالية المرحلية المنجزة من قبل مدقق حسابات المنشأة المستقل". تتألف مراجعة المعلومات المالية المرحلية من طلب الاستفسارات بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق الإجراءات التحليلية وإجراءات المراجعة الأخرى. إن مجال عملية المراجعة أقل بكثير من مجال التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبناء عليه فإنها لا تمكننا من الحصول على التأكيدات التي تطلعنا على جميع الأمور الجوهرية التي يمكن تحديدها أثناء القيام بالتدقيق. بناء على ذلك فإننا لا نبدي رأياً بخصوص التدقيق.

الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يرد إلى علمنا ما يستوجب الاعتقاد بأن البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها من جميع النواحي الجوهرية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

Ernst & Young

وقعت من قبل:
جوزيف أ. مورفي
شريك
رقم القيد: ٤٩٢

١٧ أكتوبر ٢٠١٠

دبي، الإمارات العربية المتحدة

بيان المركز المالي الموحد المرحلي

في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدققة)

	إيضاح	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ ألف درهم
الموجودات				
موجودات الثابتة		٦,٠٧٤	٦,٢٦٣	٤,٤٩٣
استثمارات عقارية	٤	١٢٧,٨٠٢	١٢٧,٨٠٢	١٢٧,٨٠٢
استثمار في شركة شقيقة	٥	٣٣,٠٤٢	٢٩,٩٨٨	٢٩,٥٦٤
استثمارات في أوراق مالية	٦	٦٢,٩٨٢	٦١,٨٩٣	٦١,٠٢٧
حصة معيدي التأمين من المطالبات تحت السداد		٣٠٣,٨٢٩	٢٧٤,٩٠١	٢٩٦,٣٨٧
حصة معيدي التأمين من الأقساط غير المكتسبة		٣٣٦,٦٩٠	٣١٨,٢٩٣	٣٣٨,٧٧٦
مدينو التأمين		٢٦٦,٢٨٢	١٩٦,٧٧٩	٢٢٣,٤٦٥
مصاريف مدفوعة مقدماً ومدينون آخرون		٣٢,٨٥٦	١٣,٩٠٢	٣٧,٣٧٦
ودائع لدى البنوك	٧	٨١٧,١٨٢	٨٠٨,٥٩١	٦٩٤,٩٤٣
النقدية وشبه النقدية		٧٩,١١٩	٣٥,٤٦٨	٨٣,٩٣٦
إجمالي الموجودات		٢,٠٦٥,٨٥٨	١,٨٧٣,٨٨٠	١,٨٩٧,٧٦٩
حقوق المساهمين والمطلوبات				
الحقوق العائدة لمساهمي الشركة الأم				
رأس المال	٨	٣٠٠,٠٠٠	٣٠٠,٠٠٠	٣٠٠,٠٠٠
احتياطي نظامي	٩	٧٥,٠٠٠	٧٥,٠٠٠	٦٢,٥٠٠
احتياطي قانوني	٩	٩١,٦٨٢	٩١,٦٨٢	٧٣,٠٥١
احتياطي خسائر استثنائية	٩	٦٧,١٥٧	٦٧,١٥٧	٥٥,٨٨٠
احتياطي عام	٩	١٤٢,١٣٢	١٤٢,١٣٢	٥٨,٢٤٠
أرباح غير موزعة		١٦١,٢٣٠	١٥٠	١٥٠,٩٧٣
احتياطي الموجودات المالية المتوفرة للبيع	٩	(١,١٧٨)	(٩٧٧)	(٦٠٥)
احتياطي تحويل عملات أجنبية	٩	(٤٨٧)	٣٣٤	٨٢٠
أرباح مقترح توزيعها		–	٦٠,٠٠٠	–
		٨٣٥,٥٣٦	٧٣٥,٤٧٨	٧٠٠,٨٥٩
حصص غير مسيطرة		١١,٩١٤	١٢,٨٥٨	١٢,٩١٣
إجمالي حقوق المساهمين		٨٤٧,٤٥٠	٧٤٨,٣٣٦	٧١٣,٧٧٢
المطلوبات				
مطلوبات ناتجة عن عقود التأمين:				
أقساط غير مكتسبة		٤٥٦,٠٢٥	٤٣١,١١١	٤٥٤,١٨٩
مطالبات تحت السداد		٤٠٧,٥٦١	٣٨١,٨٣١	٤٠٦,٩٧٧
		٨٦٣,٥٨٦	٨١٢,٩٤٢	٨٦١,١٦٦
أرصدة إعادة التأمين الدائنة		١٦٧,٢٥٥	١٣٨,٦٥٠	١٦١,٢٢١
مبالغ محتفظ بها حسب اتفاقيات التأمين		١٠٨,٩٥٣	١٠١,١٧٥	١٠٦,٢١٥
دائنون آخرون ومبالغ مستحقة الدفع		٧٨,٦١٤	٧٢,٧٧٧	٥٥,٣٩٥
إجمالي المطلوبات		١,٢١٨,٤٠٨	١,١٢٥,٥٤٤	١,١٨٣,٩٩٧
إجمالي حقوق المساهمين و المطلوبات		٢,٠٦٥,٨٥٨	١,٨٧٣,٨٨٠	١,٨٩٧,٧٦٩

المدير العام التنفيذي

١٧ أكتوبر ٢٠١٠

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١١ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية.

بيان الإيرادات الموحدة المرحلية

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدققة)

		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
		٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩
	إيضاح	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
إيـــرادات التـــأمين					
الأقساط الإجمالية					
الأقساط المستحقة القبض من عقود التأمين		٢٣٥,٠١٧	٢٢٦,٦٧١	٨٤٥,٢٣٤	٧٧٧,٥٣٩
الحركة في مخصص الأقساط غير المكتسبة		(١,٧٢٤)	(١٠,٩٦٣)	(٢٤,٩١٣)	(٣٢,٨٨٧)
إيرادات أقساط التأمين		٢٣٣,٢٩٣	٢١٥,٧٠٨	٨٢٠,٣٢١	٧٤٤,٦٥٢
ناقصاً: **حصة معيدي التأمين من الأقساط**					
الأقساط المستحقة القبض من عقود التأمين		١٦٨,١٦٧	١٦٩,١٢٣	٦١٩,٢٦١	٥٦٤,٣٦٥
الحركة في مخصص الأقساط غير المكتسبة		٣,٧١٩	(١٢,٩٥٣)	(١٨,٣٩٧)	(٣٠,٦٣٨)
		١٧١,٨٨٦	١٥٦,١٧٠	٦٠٠,٨٦٤	٥٣٣,٧٢٧
صافي إيرادات أقساط التأمين		٦١,٤٠٧	٥٩,٥٣٨	٢١٩,٤٥٧	٢١٠,٩٢٥
إيرادات العمولات		٢٩,٩٠٩	٢٣,٩٨٢	٨٧,٨٥١	٧٨,٤٠٦
		٩١,٣١٦	٨٣,٥٢٠	٣٠٧,٣٠٨	٢٨٩,٣٣١
مصاريف التأمين					
مطالبات مدفوعة		١١٣,٠٩٤	١٣٢,١٩٢	٣٧٠,٠٤٨	٤١٢,٣٢٢
ناقصا: حصة معيدي التأمين		(٨٥,٢٦٠)	(١٠١,٩٤١)	(٢٨٧,١٦١)	(٣١٦,٢٢١)
صافي المطالبات		٢٧,٨٣٤	٣٠,٢٥١	٨٢,٨٨٧	٩٦,١٠١
(النقص) الزيادة في المطالبات تحت السداد		(١,٥٨٤)	(٢,٧٤٧)	٢,١٠٩	٧,٥٠٢
المطالبات المقدمة		٢٦,٢٥٠	٢٧,٥٠٤	٨٤,٩٩٦	١٠٣,٦٠٣
مصاريف عمولات		١٩,٦٥١	١٤,٩٠٣	٥٣,٥٩٦	٤٦,٧٢٠
مصاريف عمومية وإدارية		١٩,١٩٦	١٦,١٠٥	٥٨,٨٧٣	٤٦,٤٩٥
		٦٥,٠٩٧	٥٨,٥١٢	١٩٧,٤٦٥	١٩٦,٨١٨
صافي إيرادات التأمين		٢٦,٢١٩	٢٥,٠٠٨	١٠٩,٨٤٣	٩٢,٥١٣
إيرادات الاستثمارات					
إيرادات فوائد		١٠,٥٠٤	١١,٨٤٩	٣٠,٢٩٧	٣٠,٩٢٩
إيرادات إيجار وإيرادات أخرى		٥,٥٦٣	٥,٣٨٢	١٦,١٢٩	١٩,١١٦
ربح القيمة العادلة من الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الأرباح أو الخسائر		٢,١٨٨	١,٥٢١	٨١٣	٤,٤٥٩
ربح من بيع أوراق مالية متوفرة للبيع		–	–	–	١,١٦٧
		١٨,٢٥٥	١٨,٧٥٢	٤٧,٢٣٩	٥٥,٦٧١
الحصة من أرباح الشركة الشقيقة		١,٦٤٦	١,٢٥٧	٣,٠٥٤	٢,٤٢٣
أرباح الفترة		٤٦,١٢٠	٤٥,٠١٧	١٦٠,١٣٦	١٥٠,٦٠٧
العائدة إلى:					
مساهمي الشركة الأم		٤٧,٠٦٨	٤٥,١٨١	١٦١,٠٨٠	١٥٠,٨٣٤
حصص غير مسيطرة		(٩٤٨)	(١٦٤)	(٩٤٤)	(٢٢٧)
		٤٦,١٢٠	٤٥,٠١٧	١٦٠,١٣٦	١٥٠,٦٠٧
الربح الأساسي والمخفف للسهم (درهم) العائد إلى مساهمي الشركة الأم	٣	١٥,٦٩	١٥,٠١	٥٣,٦٩	٥٠,٢٠

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١١ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية.

بيان الإيرادات الشاملة الموحدة المرحلية

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدققة)

	الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		*التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر*	
	٢٠١٠ *ألف درهم*	٢٠٠٩ *ألف درهم*	٢٠١٠ *ألف درهم*	٢٠٠٩ *ألف درهم*
أرباح الفترة	٤٦,١٢٠	٤٥,٠١٧	١٦٠,١٣٦	١٥٠,٦٠٧
إيرادات شاملة أخرى				
فروقات تحويل عملات من تحويل العمليات الأجنبية	(٥٠)	٨٢٠	(٨٢١)	٨٢٠
صافي الأرباح/(الخسائر) غير المحققة من الاستثمارات المتوفرة للبيع	٩٩٤	(١,٨٢٧)	(٢٠١)	(٦٠٥)
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة	٤٧,٠٦٤	٤٤,٠١٠	١٥٩,١١٤	١٥٠,٨٢٢
العائدة إلى:				
مساهمي الشركة الأم	٤٨,٠١٢	٤٤,١٧٤	١٦٠,٠٥٨	١٥١,٠٤٩
الحصص غير المسيطرة	(٩٤٨)	(١٦٤)	(٩٤٤)	(٢٢٧)
	٤٧,٠٦٤	٤٤,٠١٠	١٥٩,١١٤	١٥٠,٨٢٢

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١١ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية.

بيان التدفقات النقدية الموحدة الموجزة المرحلية

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدققة)

	التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
	٢٠١٠	٢٠٠٩
	ألف درهم	*ألف درهم*
الأنشطة التشغيلية		
أرباح الفترة	١٦٠,١٣٦	١٥٠,٦٠٧
التعديلات للبنود التالية:		
الاستهلاك	١,٣٢٢	١,٠٣٧
أرباح من بيع موجودات ثابتة	(١٠٢)	(٦٥)
إيرادات فوائد	(٣٠,٢٩٧)	(٣٠,٩٢٩)
إيرادات إيجار	(١٦,١٢٩)	(١٩,١١٦)
الحصة من أرباح الشركة الشقيقة	(٣,٠٥٤)	(٢,٤٢٣)
ربح من بيع استثمارات متوفرة للبيع	–	(١,١٦٧)
التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	(٨١٣)	(٤,٤٥٩)
الأرباح التشغيلية قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية	١١١,٠٦٣	٩٣,٤٨٥
ذمم مدينة ناتجة عن عقود التأمين وإعادة التأمين	(٦٩,٥٠٣)	١,٦٥٧
حصة معيدي التأمين من المطالبات تحت السداد	(٢٨,٩٢٨)	٣٣,٥٨٨
الحركة في الأقساط غير المكتسبة	٦,٥١٧	٢,٢٤٩
المصاريف المدفوعة مقدماً والمدينون الآخرون	(١٨,٩٥٤)	(٢٨,٧٠٠)
المطالبات تحت السداد	٢٥,٧٣٠	(٢٦,٠٨٦)
أرصدة إعادة التأمين الدائنة	٣٦,٣٨٣	(١٣,٣٥٣)
الدائنون الآخرون والمبالغ المستحقة الدفع	٥,٨٣٧	١٢,٤٢٩
صافي النقد من الأنشطة التشغيلية	٦٨,١٤٥	٧٥,٢٦٩
الأنشطة الاستثمارية		
شراء موجودات ثابتة	(١,٥٨٤)	(١,٨٣٧)
المبالغ المحصلة من بيع موجودات ثابتة	٥٥٣	٣٢٨
إيرادات فوائد	٣٠,٢٩٧	٣٠,٩٢٩
ودائع بنكية	(٨,٥٩١)	(٦٠,٠٠٠)
إيرادات إيجار	١٦,١٢٩	١٩,١١٦
شراء استثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الأرباح أو الخسائر	(٤٧٧)	(٨,٢٦٦)
بيع استثمارات متوفرة للبيع	–	٣,٣٩٢
صافي النقد من (المستخدم في) الأنشطة الاستثمارية	٣٦,٣٢٧	(١٦,٣٣٨)
الأنشطة التمويلية		
أرباح موزعة	(٦٠,٠٠٠)	(٥٠,٠٠٠)
الحصص غير المسيطرة	–	١٣,١٤٠
صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية	(٦٠,٠٠٠)	(٣٦,٨٦٠)
الزيادة في النقدية وشبه النقدية	٤٤,٤٧٢	٢٢,٠٧١
النقدية وشبه النقدية في ١ يناير	٣٥,٤٦٨	٦١,٠٤٥
الحركة في احتياطي تحويل العملات الأجنبية	(٨٢١)	٨٢٠
النقدية وشبه النقدية في ٣٠ سبتمبر	٧٩,١١٩	٨٣,٩٣٦

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١١ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية.

شركة المشرق العربي للتأمين (ش.م.ع) والشركة التابعة لها

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحدة الموجزة المرحلية

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدققة)

	العائدة لمساهمي الشركة الأم										
	رأس المال ألف درهم	*احتياطي نظامي* ألف درهم	*احتياطي قانوني* ألف درهم	*احتياطي خسائر استثنائية* ألف درهم	*احتياطي عام* ألف درهم	*أرباح غير موزعة* ألف درهم	*أرباح مقترح توزيعها* ألف درهم	*احتياطي الموجودات المالية المتوفرة للبيع* ألف درهم	*احتياطي تحويل العملات الأجنبية* ألف درهم	*المجموع* ألف درهم	*حصص غير مسيطرة* ألف درهم	*المجموع* ألف درهم
الرصيد في ١ يناير ٢٠١٠	٣٠٠,٠٠٠	٧٥,٠٠٠	٩١,٦٨٢	٦٧,١٥٧	١٤٢,١٣٢	١٥٠	٦٠,٠٠٠	(٩٧٧)	٣٣٤	٧٣٥,٤٧٨	١٢,٨٥٨	٧٤٨,٣٣٦
الأرباح للفترة	–	–	–	–	–	١٦٠,٠٨٠	–	–	–	١٦١,٠٨٠	(٩٤٤)	١٦٠,١٣٦
الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة	–	–	–	–	–	–	–	(٢٠١)	(٨٢١)	(١,٠٢٢)	–	(١,٠٢٢)
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة	–	–	–	–	–	١٦٠,٠٨٠	–	(٢٠١)	(٨٢١)	١٦٠,٠٥٨	(٩٤٤)	١٥٩,١١٤
أرباح الأسهم الموزعة	–	–	–	–	–	–	(٦٠,٠٠٠)	–	–	(٦٠,٠٠٠)	–	(٦٠,٠٠٠)
في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	**٣٠٠,٠٠٠**	**٧٥,٠٠٠**	**٩١,٦٨٢**	**٦٧,١٥٧**	**١٤٢,١٣٢**	**١٦١,٢٣٠**	–	**(١,١٧٨)**	**(٤٨٧)**	**٨٣٥,٥٣٦**	**١١,٩١٤**	**٨٤٧,٤٥٠**

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١١ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية.

شركة المشرق العربي للتأمين (ش.م.ع) والشركة التابعة لها

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحدة الموجزة المرحلية

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدققة)

	العائدة لمساهمي الشركة الأم										
	رأس المال ألف درهم	احتياطي نظامي ألف درهم	احتياطي قانوني ألف درهم	احتياطي خسائر استثنائية ألف درهم	احتياطي عام ألف درهم	أرباح غير موزعة ألف درهم	أرباح مقترح توزيعها ألف درهم	احتياطي الموجودات المالية المتوفرة للبيع ألف درهم	احتياطي تحويل العملات الأجنبية ألف درهم	المجموع ألف درهم	حصص غير مسيطرة ألف درهم	المجموع ألف درهم
الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٩	٢٥٠,٠٠٠	٦٢,٥٠٠	٧٣,٠٥١	٥٥,٨٨٠	١٠٨,٢٤٠	١٣٩	٥٠,٠٠٠	–	–	٥٩٩,٨١٠	–	٥٩٩,٨١٠
إصدار أسهم	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	١٣,١٤٠	١٣,١٤٠
أرباح الفترة	–	–	–	–	–	١٥٠,٨٣٤	–	–	–	١٥٠,٨٣٤	(٢٢٧)	١٥٠,٦٠٧
الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة	–	–	–	–	–	–	–	(٦٠٥)	٨٢٠	٢١٥	–	٢١٥
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة	–	–	–	–	–	١٥٠,٨٣٤	–	(٦٠٥)	٨٢٠	١٥١,٠٤٩	(٢٢٧)	١٥٠,٨٢٢
التحويلات	٥٠,٠٠٠	–	–	–	(٥٠,٠٠٠)	–	–	–	–	–	–	–
الأرباح الموزعة	–	–	–	–	–	–	(٥٠,٠٠٠)	–	–	(٥٠,٠٠٠)	–	(٥٠,٠٠٠)
في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩	٣٠٠,٠٠٠	٦٢,٥٠٠	٧٣,٠٥١	٥٥,٨٨٠	٥٨,٢٤٠	١٥٠,٩٧٣	–	(٦٠٥)	٨٢٠	٧٠٠,٨٥٩	١٢,٩١٣	٧١٣,٧٧٢

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١١ المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية.

١ - الأنشطة

شركة المشرق العربي للتأمين (ش.م.ع) ("الشركة") هي شركة مساهمة عامة مسجلة بموجب القانون الاتحادي رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) بشأن الشركات التجارية في دولة الإمارات العربية المتحدة وكذلك مسجلة بموجب القانون الاتحادي رقم ٦ لسنة ٢٠٠٧ في دولة الإمارات العربية المتحدة ("قانون شركات التأمين"). تقوم الشركة بصورة رئيسية بإصدار عقود تأمين قصيرة الأجل بخصوص العقارات والسيارات والمخاطر البحرية والحريق والمخاطر الهندسية ومخاطر الحوادث العامة (تعرف مجتمعة بالتأمينات العامة) ومخاطر التأمين على الحياة للمجموعة (مدرجة ضمن التأمين على الحياة). كذلك تقوم الشركة باستثمار أموالها في الأوراق المالية والعقارات. إن العنوان المسجل للشركة هو ص.ب ٢٧٩٦٦ دبي، الإمارات العربية المتحدة.

تزاول الشركة أعمالها وتقوم بإصدار بوالص التأمين في دولة الإمارات العربية المتحدة وعمان. خلال شهر أبريل ٢٠٠٩، أسست الشركة شركة تابعة لها في مصر.

تتضمن البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية البيانات المالية للشركة وشركتها التابعة (يشار إليها مجتمعة "بالمجموعة") وكذلك حصة المجموعة من النتائج.

تتألف المجموعة من الشركة الأم والشركة التابعة المذكورة أدناه.

الشركة التابعة	*النشاط الرئيسي للشركة*	*بلد التأسيس*	*الملكية*
شركة المشرق العربي تكافل	التأمين العام	مصر	٦٠%

٢ - السياسات المحاسبية

أسس إعداد البيانات المالية

يتم إعداد البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية للمجموعة وفقاً لمعيار إعداد التقارير المالية الدولي رقم ٣٤ الخاص بالتقارير المالية المرحلية ("المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤"). إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية مطابقة لتلك التي تم على أساسها إعداد البيانات المالية السنوية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ بإستثناء ما هو مبين أدناه.

خلال الفترة، قامت المجموعة بإتباع المعايير التالية والتي يسري مفعولها للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٠.

معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ١ والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧، تكاليف الإستثمار في شركة تابعة أو ذات رقابة مشتركة أو شقيقة

يتيح المعيار المعدل لمن يطبقون المعيار لأول مرة إستخدام تكلفة محددة سواء للقيمة العادلة أو للمبلغ المدرج ضمن الإجراء المحاسبي السابق لقياس التكلفة الأولية للإستثمارات في الشركات التابعة أو ذات الرقابة المشتركة أو الشقيقة في البيانات المالية المنفصلة. كما إن هذا التعديل يلغي تعريف طريقة التكلفة من المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ وبذلك فهو يتطلب من أي منشأة عرض الأرباح الناتجة من الإستثمار في شركات تابعة أو ذات رقابة مشتركة أو شقيقة كإيرادات في البيانات المالية المنفصلة للمستثمر.

معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٣، "مجموعات الأعمال"

يستمر هذا المعيار المعدل بتطبيق طريقة الإستحواذ بالنسبة لمجموعات الأعمال مع إجراء بعض التغيرات الهامة. على سبيل المثال، يتم تثبيت كافة المدفوعات الخاصة بشراء أحد الأعمال بالقيمة العادلة بتاريخ الإستحواذ على أن يتم إعادة قياس المدفوعات الطارئة المصنفة على أنها دين لاحقاً من خلال بيان الإيرادات. يظهر خيار آخر يتم على أساس الإستحواذ من خلال الإستحواذ لقياس الحصة الغير مسيطرة للشركة المستثمر فيها سواء بالقيمة العادلة أو وفقا للحصة النسبية للحصة الغير مسيطرة لصافي الموجودات الخاصة بالشركة المستثمر فيها. إن كافة التكاليف المرتبطة بالإستحواذ يجب أن تحمل للمصاريف. وستقوم المجموعة بتطبيق معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٣ (المعدل) في المستقبل على كافة مجموعات الأعمال من ١ يناير ٢٠١٠

٢ - السياسات المحاسبية (تتمة)

أسس توحيد البيانات المالية

المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ ، "البيانات المالية الموحدة والمنفصلة"

إن المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ (المعدل) يتطلب تسجيل التأثيرات لكافة المعاملات مع الحصص الغير مسيطرة ضمن حقوق الملكية في حال لم يحدث تغير في الرقابة ولن ينتج عن مثل تلك المعاملات شهرة أو أرباح وخسائر. كما يقوم المعيار بتحديد الإحتساب عند فقدان الرقابة ويتم إعادة قياس أي حصة متبقية ضمن حقوق الملكية بالقيمة العادلة وتثبت أية أرباح أو خسائر ضمن حساب الأرباح أو الخسائر. ستطبق الشركة المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ (المعدل) في المستقبل بالنسبة للمعاملات الخاصة بالحصص الغير مسيطرة إبتداء من ١ يناير ٢٠١٠. ومستقبلا، سيظهر هذا التوجه ميلا لإنتاج تقلب أعلى في حقوق الملكية و/أو الأرباح بخصوص الإستحواذ على الحصص في المجموعة.

المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ الأدوات المالية – التحقق والقياس – البنود المؤهلة المتحوط بشأنها

تم إصدار معيار "البنود المؤهلة المتحوط بشأنها" في يوليو ٢٠٠٨ حيث يقدم إرشاداً من ناحيتين. بخصوص تصنيف المخاطر من جانب واحد للبنود المتحوط بشأنها، يستنتج المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ أن خيار الشراء المرتبط بأداة التحوط للمخاطر من جانب واحد لن يتأثر بشكل تام. إن تصنيف التضخم على أنه مخاطر متحوط بشأنها أو جزء منه فهذا أمر غير مسموح به إلا في حالات معينة.

لم ينتج عن إتباع هذه المعايير أي تأثير على البيانات المالية الموجزة المرحلية أو الأداء المالي للمجموعة للفترة الحالية.

تحسينات على معايير إعداد التقارير المالية الدولية

تشتمل التحسينات على معايير إعداد التقارير المالية الدولية على التعديلات التي تنشأ عن التغيرات المحاسبية لغايات العرض والتثبيت أو القياس بالإضافة إلى التعديلات الكتابية أو في المصطلحات المتعلقة بمجموعة متنوعة من معايير إعداد التقارير المالية الدولية. إن أغلبية هذه التعديلات تعتبر سارية المفعول للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠٠٩ و ١ يناير ٢٠١٠ على التوالي مع إمكانية التطبيق المبكر لها. إنه من غير المتوقع إجراء تغييرات هامة على السياسات المحاسبية كنتيجة لهذه التعديلات.

إعداد التقارير المالية المرحلية

لا تحتوي البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية على كل المعلومات والافصاحات اللازمة لإعداد بيانات مالية كاملة وفقاً لمعايير أعداد التقارير المالية الدولية ويجب أن تقرأ مع البيانات المالية السنوية للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩. بالإضافة لذلك فإن نتائج التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ لا تشير بالضرورة للنتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

٣ - الربح الأساسي والمخفف للسهم

يتم احتساب الربح الأساسي للسهم بتقسيم الأرباح العائدة للمساهمين على المتوسط الموزون لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة وقدره ٣,٠٠٠,٠٠٠ سهم.

لم يتم عرض ربح مخفف للسهم نظراً لأن المجموعة لم تصدر أية أدوات مالية قد يكون لها تأثير على ربح السهم عند استخدامها.

٤- الاستثمارات العقارية

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ ألف درهم
بالتكلفة (داخل الإمارات العربية المتحدة)	١٢٧,٨٠٢	١٢٧,٨٠٢	١٢٧,٨٠٢

يتم تثبيت الاستثمارات العقارية في البداية بالتكلفة باعتبارها القيمة العادلة وتشمل تكاليف المعاملات. تضاف المصاريف اللاحقة للقيمة المدرجة للاستثمارات العقارية عندما يكون من المرجح تدفق المزايا الاقتصادية المستقبلية الفائضة عن معيار الأداء الذي تم تقييمه في الأصل إلى المجموعة. إن أية مصاريف تنتج من صيانة العقارات حسب معيار أو مواصفات مقبولة تعامل كمصاريف تصليح وصيانة ويتم تحميلها في بيان الإيرادات في الفترة التي حدثت خلالها.

لا يتم تحميل أي استهلاك على الأراضي ملك حر.

٥- الاستثمار في شركة شقيقة

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ ألف درهم
الأسهم بالتكلفة	٢٤,٣٥١	٢٤,٣٥١	٢٤,٣٥١
حصة المجموعة من احتياطيات ما بعد الاستحواذ:			
في ١ يناير	٥,٦٣٧	٢,٧٩٠	٢,٧٩٠
الحصة من النتائج للفترة	٣,٠٥٤	٢,٨٤٧	٢,٤٢٣
الرصيد في نهاية الفترة	٨,٦٩١	٥,٦٣٧	٥,٢١٣
الاستثمار في صافي الحقوق في نهاية الفترة	٣٣,٠٤٢	٢٩,٩٨٨	٢٩,٥٦٤

يمثل الاستثمار في الشركة الشقيقة حصة بنسبة ٤٠% في شركة المشرق العربي للتأمين، سوريا، شركة مساهمة عامة مسجلة ومؤسسة في سوريا.

تدرج استثمارات المجموعة في الشركات الشقيقة في الحسابات وفقاً لطريقة حقوق الملكية المحاسبية. هذه الشركات هي منشآت تمارس الشركة نفوذاً قوياً عليها وهي ليست شركات تابعة أو مشاريع مشتركة (شركات محاصة). تظهر الاستثمارات في الشركات الشقيقة في بيان المركز المالي بالتكلفة، بالإضافة للتغيرات بعد الاستحواذ في حصة المجموعة من صافي موجودات الشركة الشقيقة ناقصاً أي انخفاض دائم في القيمة. يعكس بيان الإيرادات الموحدة حصة المجموعة من نتائج الشركات الشقيقة لها.

إن الأرباح والخسائر غير المحققة الناتجة من المعاملات ما بين المجموعة والشركة الشقيقة لها يتم حذفها إلى الحد الذي يساوي حصة الشركة في الشركة الشقيقة.

٦- الاستثمارات في أوراق مالية

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ ألف درهم
استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الأرباح أو الخسائر			
المحافظ المدارة			
- داخل الإمارات العربية المتحدة	٣,٠٣٧	١,٨٢٠	١,٩٥٢
- خارج الإمارات العربية المتحدة	١٧,٦٩٦	١٧,٦٦٤	١٨,٥٦٩
	٢٠,٧٣٣	١٩,٤٨٤	٢٠,٥٢١
محتفظ بها للمتاجرة - أسهم متداولة (داخل الإمارات العربية المتحدة)	٦,٠٥٢	٦,٠١١	٦,٦٥٠
	٢٦,٧٨٥	٢٥,٤٩٥	٢٧,١٧١
استثمارات متوفرة للبيع			
سندات			
متداولة (داخل الإمارات العربية المتحدة)	٨,١٠٠	٨,٠٣٠	٧,٣٠٠
أسهم			
متداولة (داخل الإمارات العربية المتحدة)	٣,٧٢٠	٣,٩٩١	٥,٠٩٣
غير متداولة (داخل الإمارات العربية المتحدة)	٢٤,٣٧٧	٢٤,٣٧٧	٢١,٤٦٣
	٣٦,١٩٧	٣٦,٣٩٨	٣٣,٨٥٦
	٦٢,٩٨٢	٦١,٨٩٣	٦١,٠٢٧

تثبت جميع الاستثمارات في الأوراق المالية في البداية بالتكلفة باعتبارها القيمة العادلة للمبلغ المدفوع (تشمل تكاليف الاستحواذ في حالة الاستثمارات المتوفرة للبيع).

الإستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
بعد التثبيت الأولي، يعاد قياس جميع الإستثمارات للمتاجرة بالقيمة العادلة. إن جميع الأرباح والخسائر المحققة وغير المحققة ذات العلاقة يتم تثبيتها في بيان الإيرادات الموحدة.

الإستثمارات المتوفرة للبيع
بعد التثبيت الأولي، يتم إعادة قياس الأوراق المالية المصنفة على أنها "متوفرة للبيع" بالقيمة العادلة. إن الأرباح والخسائر غير المحققة تدرج كعنصر منفصل من حقوق الملكية إلى أن يتم استبعاد الأوراق المالية، أو إلى أن تنخفض قيمة الأوراق المالية. عند الإستبعاد أو حصول إنخفاض دائم في القيمة فإن الأرباح أو الخسائر المتراكمة المدرجة مسبقاً ضمن حقوق الملكية يتم إدراجها في بيان الإيرادات الشاملة للفترة.

بخصوص الاستثمارات في أسهم غير متداولة في السوق حيث لا يمكن قياس القيمة العادلة بصورة موثوقة، تظهر تلك الاستثمارات بالتكلفة ناقصاً المخصص للانخفاض في القيمة.

٧- الودائع لدى البنوك

تشتمل الودائع لدى البنوك على مبلغ ١٠,٠٠٠,٠٠٠ درهم ومبلغ ١٤,١٠٠,٤٥٠ درهم ومبلغ ٤٧٧,٥٠٠ درهم تمثل ودائع قانونية إلزامية لا يمكن سحبها بدون موافقة مسبقة من وزارة الاقتصاد وفقاً للمادة ٤٢ من القانون الاتحادي رقم ٦ لسنة ٢٠٠٧ في دولة الإمارات العربية المتحدة وقانون شركات التأمين في سلطنة عمان والمكتب العماني المتحد للبطاقة البرتقالية (ش.م.ع) على التوالي.

باستثناء الودائع القانونية بمبلغ ١٤,١٠٠,٤٥٠ درهم ومبلغ ٤٧٧,٥٠٠ درهم الموضحة أعلاه، فإن رصيد الودائع لدى البنوك محتفظ به في دولة الإمارات العربية المتحدة ومصر.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية

في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدققة)

٨- رأس المال

	٣١ مارس ٢٠١٠ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	٣١ مارس ٢٠٠٩ ألف درهم
المصدر والمدفوع بالكامل – أسهم قيمة السهم ١٠٠ درهم	٣٠٠,٠٠٠	٣٠٠,٠٠٠	٣٠٠,٠٠٠

٩- الإحتياطيات

الطبيعة والغرض من الإحتياطيات

- **الاحتياطي النظامي**

وفقاً للنظام الأساسي للشركة، يجب تحويل ١٠ % من صافي أرباح السنة إلى الاحتياطي النظامي. يجوز للمجموعة أن تقرر التوقف عن مثل هذه التحويلات عندما يصبح الاحتياطي مساوياً ٢٥ % من رأس المال المدفوع. لم يتم إجراء أي تحويل خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠، نظراً لأن ذلك يستند إلى نتائج السنة. يمكن استخدام هذا الاحتياطي لأي غرض يقرره المساهمون وذلك بناء على توصية مجلس الإدارة.

- **الاحتياطي القانوني**

وفقاً لقانون الشركات التجارية والنظام الأساسي للشركة، يجب تحويل ١٠% من أرباح السنة إلى الاحتياطي القانوني. يجوز للمجموعة أن تقرر التوقف عن مثل هذه التحويلات عندما يصبح إجمالي الاحتياطي مساوياً ٥٠% من رأس المال المدفوع. لم يتم إجراء أي تحويل خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠، نظراً لأن ذلك يستند إلى نتائج السنة. هذا الاحتياطي غير قابل للتوزيع إلا في الحالات التي يسمح بها القانون.

- **احتياطي خسائر استثنائية**

يجب تحويل مبلغ يساوي ١٠ % من صافي إيرادات التأمين للسنة إلى احتياطي خسائر استثنائية للتأكد من أن لدى المجموعة سيولة كافية للوفاء بالمطالبات الاستثنائية وغير المتكررة التي قد تطرأ في سنوات مقبلة. لم يتم إجراء أي تحويل خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠، نظراً لأن ذلك يستند إلى نتائج السنة.

- **الاحتياطي العام**

تتم التحويلات إلى الاحتياطي العام بناءً على توصية مجلس الإدارة. يمكن استخدام هذا الاحتياطي للأغراض التي يراها مجلس الإدارة مناسبة. لم يتم إجراء أي تحويل خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠، نظراً لأن ذلك يستند إلى نتائج السنة.

- **إحتياطي الموجودات المالية المتوفرة للبيع**

يسجل هذا الإحتياطي التعديلات في القيمة العادلة على الموجودات المالية المتوفرة للبيع.

- **إحتياطي تحويل العملات الأجنبية**

يتم إستخدام إحتياطي تحويل العملات الأجنبية لتسجيل الفروقات الناتجة عن تحويل البيانات المالية لشركات تابعة أجنبية.

١٠- معلومات القطاعات التشغيلية

تعريف القطاعات التي تعد بها التقارير
لأغراض إدارية تم تنظيم الشركة لقطاعات من الأعمال استنادا إلى منتجاتها وخدماتها وهي ثلاثة قطاعات تشغيلية التي بموجبها تقدم الشركة تقاريرها وهي كما يلي:

- يشمل قطاع التأمينات العامة السيارات والتأمين البحري وضد الحريق والأعمال الهندسية والحوادث العامة والتأمين الصحي.
- قطاع التأمين على الحياة ويشمل التأمين على الحياة للأفراد والمجموعة.
- تتألف الاستثمارات من الاستثمارات وإدارة النقد لحساب الشركة الخاص.

تتم المعاملات بين قطاعات الأعمال على أساس الأسعار التقديرية السائدة في السوق. تم عرض معلومات القطاعات التشغيلية كما يلي:

	التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر					
	التأمين العام		*التأمين على الحياة*		*المجموع*	
	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩
	ألف درهم	*ألف درهم*	*ألف درهم*	*ألف درهم*	*ألف درهم*	*ألف درهم*
إجمالي إيرادات التأمين	٢٨٠,١٠٨	٢٦٣,٥٨٩	٢٧,٢٠٠	٢٥,٧٤٢	٣٠٧,٣٠٨	٢٨٩,٣٣١
صافي إيرادات التأمين	٩٩,١٧٦	٨٦,٧٦١	١٠,٦٦٧	٥,٧٥٢	١٠٩,٨٤٣	٩٢,٥١٣
إجمالي إيرادات الاستثمارات					٤٧,٢٣٩	٥٥,٦٧١
الحصة من أرباح الشركات الشقيقة					٣,٠٥٤	٢,٤٢٣
الأرباح للفترة					١٦٠,١٣٦	١٥٠,٦٠٧

معلومات جغرافية
تم تنظيم الشركة في قطاع جغرافي واحد وتعمل في دولة الإمارات العربية المتحدة.

١١- الالتزامات الطارئة

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ ألف درهم
ضمانات			
ضمانات بنكية، عدا تلك المتعلقة بالمطالبات التي تم تكوين مخصصات لها	١,٧٠٠	٥,٧٩٣	٤,٠٧٢

تم إصدار الضمانات البنكية أثناء سير الأعمال العادية.

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ ألف درهم
التزامات			
التزامات للاستثمارات	٣٣,٣٤٣	٣٣,٣٤٣	٣٥,٧٠٦
رأس مال الشركة التابعة غير المطالب به	١٩,٤٦٧	١٩,٧١٠	١٩,٧١٠
	٥٢,٨١٠	٥٣,٠٥٣	٥٥,٤١٦